哀謝

先孝諱慶强字槐燮余公府君廣東開平北炎龍美里人痛於一九七九年二月十六日上午八時正在亞省列姐市立醫院逝世積閏享壽八十有八歲經於一九七九年二月廿四日下午二時假座列姐依雲娣殯儀館舉行出殯歸土禮隨即安葬於市政墓園叨蒙
卡城余風采堂派員致祭黨世誼及宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

未亡人鄧女娣
媳譚氏
承重孫國敏
女雲香
壻司徒兆湛
侄婦司徒氏
侄卓然　侄婦何氏
卓雄
侄女新保適司徒門
寶換適司徒門
寶后適黃門
侄孫業民侄孫婦劉氏
國偉
外孫司徒浚貽外孫媳梁氏
司徒浚譜外孫媳俞氏
司徒漢同
外孫女司徒夢卿適余門
司徒美卿
曾外孫堅冲堅安堅康
曾侄孫冰峯冰宏
曾侄孫女中娜
同叩謝

宗親戚友惠賜賻儀花圈恕不另列祈爲見諒僅此致謝

哀謝

先慈黃李瓊珍太夫人之喪已誌前報經於一九七九年二月廿二日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮致祭出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙黃氏宗親會派員協理喪事復蒙
宗親戚友世誼親臨執紼並惠贈賻儀花圈素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

孤哀子黃慶旺
媳婦李葉環
偕眷同泣謝

「賻儀」李錫疇二百元，李狀常合家一百元，黃富源合家五十元，伍尙榮，錫沛合家同三十元，李錫源，劉婆，余成節同，鄭兆正，黃培佳，祥蜂，福禮，兆瑞同，禮振，國忠同，國祥，子毅，（以上每合家二十元）余偉勳，榮富，伍慶堂，慶全，育如，鄭衡彭，朱國器，趙華莊，黃景良，永泉，榮義，榮欽，寶山，華寬，傳和，在珩，榮耀，職光，歡敖姆，黃姆，吳仲良，（以上每合家十元）周羨鴻，伍祝仕，典宏，梁鴻想，黃啓瑞，（以上合家每五元）伍振彬，岑福祥，趙景賢，李威，余偉均共二十五元，

CHOM & MAY WONG $10

「花圈」黃氏宗親總會，文彊學校，漢升體育會，黃英發，傳莊，日昇，振業，景良，榮德，壽俊，錦龍，傳和，伍慶堂，慶全，澤濂，尙榮，錫沛，洪泮，洪輝，李狀常，錫疇，沃沾，鏈業，鉅進，玉成，榮滿，余榮富，成節，劉婆，譚祥生，馬棠，許景華，盤玉，吳惠民，伍偉成，鄭漢文，樵嫂，陳姆，榮沾（以上每合家）

「素車」伍慶堂，慶全，錫沛，洪泮，洪輝，澤濂，李沃沾，鉅進，榮滿，榮沾，玉成，周敏安，趙景賢，余榮富，偉勳，黃景良，榮義，均良，英發，兆瑞，榮耀，日昇，沾波，民安，永泉，文生，濃添，富源　禮松，法理。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先嚴諱華俊羅公府君廣東開平縣月山羅村綱山錦華里人不幸痛於一九七九年二月五號下午二時在溫寧埠溫寧醫院仙逝積閏享壽七十有八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於二月廿日假座溫寧殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於溫寧唐人墓園
荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

孤哀子錦安媳婦麥瑞權
男孫持盛宏盛
女孫麗芳　孫女壻亞段
霜芳美芳
胞弟土寧弟婦譚氏
【倫活】弟婦譚氏
祥錫弟婦麥氏
男女侄孫廿餘名
同泣謝

（賻儀）周和姆五十元，亞段五十元，伍均合家廿元，李進來合家十元，劉炳林合家十元，黃兆强合家十元，梁文惠合家十元，雷錫源合家十元，胡柏棠五元，李大姆三元。

（花圈）民治黨，達權社，劉熾合家，劉其星合家，林根榮，酌園餐館，蓮花餐館，好景樓餐館，沈福金合家，上海餐館，香港餐館，企城蓮花餐館，黃俸合家，李寬，老譚姆，周和姆，陳煥相合家，橋嵩姆，郭明合家，李彬，羅考翔合家，李兆楠合家，周仁佳合家，黃醫生，許洪合家，鍾捷歡合家，鍾國威合家，鍾銳姆合家，梁進榮，劉源贊合家，黃劉興合家，黃劉發合家，馬明合家，廖振合家，余冠毅合家，黃淮昌合家，黃玉榮合家。

（素車）十餘輛
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉(一只)每盒二元五毫
中國商品 長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-6571　2556572
大量進口　專營批發
精選品種　各式西士
冰霜凍蝦　靚龍蝦尾
海產什貨　酒樓用具
一應俱備　歡迎惠顧
遠近寄貨　無任歡迎
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四－四四二八　二五五－六〇一〇

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
新從祖國運到：
優質禦寒絲棉被，
純棉彩花洗面巾，
香味濃郁檀香梘，
多泡强力洗衣粉，
開摺方便鋼摺椅，
實用保暖水飯壺，
營養飲品樂口福，
歡迎僑胞參觀選購，

加拿大雲高華埠
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材　馳名丸散
各江海味　罐頭雜貨
瓷器籐器　精工藝品
批發零售　一律歡迎

我們代理汽車保險
代理各種保險
意滿你令，當妥事辦
INSURANCE-AUTOPLAN AND GENERAL
HILTON MONITOR
INSURANCE AGENCIES LTD.
Herb Kirk
4458 Main St. Vancouver V5V 3R3
Phone 879-9620

John Hiew Clock & Watch Repair Service
邱氏鐘錶修理行
營業時間星期一至五上午十時至下午五時半
205-509 Richards Street Vancouver, B.C.
V6B 2Z6 Tel 669 2831
新春減價
勞力士表
奧米加表
天梳表芝
栢表一律
十二元起
減價至二月十五日

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Impert-Export　Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687－2651—687－2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
賺錢士多出售
市區年做八萬餘易管理有三睡房住月租四百元批期長期價一萬九。
(一)新屋三間在緬街夾卅五街地平正三睡房約千三尺用料靚開價八萬餘可舊屋交換
(二)六九五二 Culloden 近乃靚士德古卅年新兩睡房屋一塵不染業主離埠急售四萬餘
(三)六四一五 Chester St. 四睡房二套廁所卅三乘一二二地
(四)華埠新建 Townhouse 三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
(五) Turner 近域多利靚士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價四萬九九可領津貼。
(六)新孖屋二間，十街近菲沙，三睡房自住或收租，開價九萬餘。

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C
681-5848　879-5506
一日起貨
特價九折　菲林冲晒
影相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠顧
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相

Sunbeam White
新邊麵飽
新鮮
味美

鳳城濠
PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
原盅燉品　粵式生鍋
荔芋鴨煲
各式盅飯
樣樣俱全
晚飯宵夜
壽筵喜酌
無任歡迎
營業時間：
由上午十一時至凌晨三時
（逢星期四休息）

雲高華埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新運到：台灣甜柳橙，台灣桶柑，羊城牌蟲草鷄精，人參鷄精，泰國粗條沙河粉，芷安庄珠江牌三蒸酒，星加坡魚味餅，蝦味餅。

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
專營國貨，最近直接由祖國福州市運到大量即食旦麵，漳州銀耳，廣東三寶蛇胆陳皮，還有大量貝雕畫，晴綸毛衣，平價出售
零沽批發．無任歡迎

請電 687-3316 利安旅行社
最佳保證！
合格為
省政府旅遊事業註冊會員 No 316-1
香港　台灣
旅行團
歐洲大陸　東南亞　中國大陸
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building,
193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C.
Canada V6A 1N7
專上迪東街及福伊特大廈閣樓
回來特價機票
美洲西岸
迪士尼樂園　賭城拉斯維加斯
夏威夷等地
加拿大國內賓夫路易絲湖
賞雪團
加華廣告設計公司 六六九·〇八〇八

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

加拿大雲埠
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發．無任歡迎▼

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四－六八一六。二五四－一二〇三。（夜用）